PB11

GP PowerBank NITE-LITE

Instruction Manual

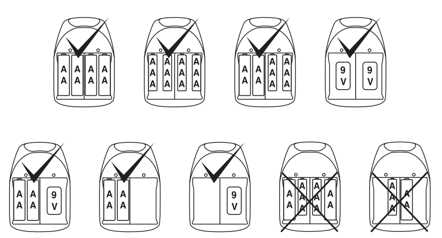


Fig.1

Charging Time (2 or 4 pcs AA / AAA and 1 or 2 pcs 9V)

	Size	NiMH Battery	Voltage	Charging Time (hrs)	
				1 - 2 pcs	2 - 4 pcs
GP NiMH	AA	2100 series ~ 2600 series (min. 2000mAh) ~ (min. 2600mAh)	-	-	11 - 14
	AA	1300 series ~ 1800 series (min. 1300mAh) ~ (min. 1800mAh)	-	-	7 - 9.5
	AAA	650 series ~ 950 series (min. 650mAh) ~ (min. 950mAh)	-	-	9 - 13.5
	9V	170mAh (min. 170mAh)	7.2V	8.5	-

Fig.2

Specifications

Plug Type	Input Voltage	Output Voltage			Charging Current (mA)		
		AA	AAA	9V	AA	AAA	9V
BS	AC 230V						
GS	AC 230V	DC 2.8VDC		9V	220	85	24
UL	AC 120V						

12120I12116 EU_PB11

Operating Instructions (GB)

1. GP PowerBank has 2 charging channels. It can charge 2 or 4 AA/AAA NiMH batteries and 1 or 2 9V NiMH batteries. AA/AAA and 9V batteries can be charged at the same time. (Fig.1)
2. Insert the batteries into the battery compartment with correct polarity and position. (Fig.1)
3. Directly plug GP PowerBank into its corresponding AC power outlet for charging.
4. The green LED indicators will light up when charging is in progress. The LED will remain on until GP PowerBank is disconnected from the outlet or the batteries are removed.
5. To ensure the batteries are fully charged, please refer to the charging time table. (Fig.2)
6. After the batteries are fully charged, either take the batteries out for use or leave them in the plugged-in GP PowerBank to keep them in full condition.
7. GP PowerBank is equipped with a night light function. The night light can operate individually or during batteries' charging. To turn on the night light, push the switch on the top of the charger to the right. (Fig.3)

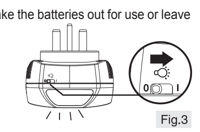


Fig.3

For best performance and safety, charge only GP NiMH batteries with GP PowerBank.

Attention
1. It is normal for batteries to become warm during charging and they will gradually cool down to room temperature after fully charged.
2. Charging time may vary based on different battery capacities. (Refer to the Charging Time Table)
3. Remove batteries from the electrical device if the device is not going to be used for a long time.
4. Battery storage temperature: -20 to 35°C. Charger operation temperature: 0°C to 45°C.

Caution
1. Charge GP Nickel Metal Hydride (NiMH) batteries only
2. Do not charge other types of batteries such as alkaline, rechargeable alkaline or any other kind of batteries not specified as they may leak or burst, causing personal injury and damage.
3. Do not use new and old batteries in the device at the same time. Do not charge batteries with different stages of charge, brands or capacities at the same time.
4. Never use an extension cord or any attachment not recommended by GP, otherwise may lead to a risk of fire, electric shock or personal injury.
5. Unplug the charger from the outlet before attempting cleaning or when not in use.
6. Do not short circuit batteries.
7. Do not wet, incinerate or disassemble the charger and the batteries.
8. Indoor and dry location use only. Do not expose the charger to rain, snow or extreme conditions.
9. This appliance is not intended for use by young children or infirm persons unless they have been adequately supervised by a responsible person to ensure that they can use the appliance safety. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

For charging conventional GP NiMH rechargeable batteries (GP NiMH)
1. For brand new batteries, 2 to 3 times of charging and usage cycles are required to optimize the batteries' performance.
2. If batteries are stored for more than one week, always recharge them before use.

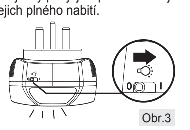
For charging new generation NiMH rechargeable batteries (GP ReCyko+ or GP EkoPower batteries) (GP ReCyko / GP EkoPower)
1. GP ReCyko+ batteries are pre-charged. No need to recharge prior to first use. Please recharge if the batteries cannot power up your devices.
2. GP ReCyko+ and GP EkoPower batteries come with good capacity retention. Remove the batteries and unplug the charger once the charging is complete. Do not leave batteries in the charger for extended periods. Always unplug the charger when it is not in use.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undersired operation.

Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

Návod k poulïvání (CZ)

1. GP PowerBank má 2 naíjecí kanály. Může nabíjet 2 nebo 4 baterie NiMH vel. AA/AAA a 1 nebo 2 9V NiMH baterie. Baterie vel. AA/AAA a 9V baterie mohou být nabíjeny současně (viz obr.1).
2. Vložte baterie do bateriového prostoru při dodržení správné polarity a polohy (viz obr.1).
3. Zasuňte zástrčku GP PowerBank do odpovídající zásuvky střídavého proudu k zahájení nabíjení.
4. Zelené LED Indikátory se rozsvítí k Indikaci procesu nabíjení. Zelené světlo svítí dokud je nabíječka zasunuta do zásuvky a baterie jsou v nabíječce.
5. K zajištění plného nabití baterií prostudujte tabulku 2. (nabíjecí doba (hod.) v závislosti na kapacitě baterií (mAH)) (viz obr.2).
6. Jakmile jsou baterie plně nabity, vyjměte je z nabíječky pro jejich použití nebo je ponechte v zapnuté nabíječce pro zachování jejich plného nabití.
7. GP PowerBank je vybaven funkcí nočního osvětlení. Noční osvětlení může fungovat nezávisle nebo v průběhu nabíjecího procesu. K zapnutí nočního osvětlení posuňte páčku vypínače, který se nachází na vrcholu nabíječky směrem doprava (viz obr.3).



Obr.3

Pro dosažení nejlepšího výkonu a maximální bezpečnosti nabíjejte v GP PowerBank pouze baterie GP NiMH.

Upozornění
1. Zahřátí baterií při nabíjení je normálním jevem. Po plném nabití baterie postupně vychladnou na pokojovou teplotu.
2. Doba nabíjení se může lišit v závislosti na různých kapacitách baterií (viz Tabulka doby nabíjení).
3. Vyjměte baterie z el. přístroje, pokud ho nebudete používat delší dobu.
4. Teplota pro skladování baterií: -20 ~ 35°C
   Teplota pro použití nabíječky: 0 ~ 45°C

⚠ Bezpečnostní pokyny
1. Nabíjejte pouze GP nikl-metal hydridové baterie.
2. Nenabíjejte jiné typy baterií jako alkalické, dobíjecí alkalické nebo jakýkoli jiný nespecifikovaný druh baterií, protože by mohlo dojít k jejich vytečení nebo výbuchu a následnému poranění osob a materiálním škodám.
3. Nenabíjejte současné nové a použité baterie, ani baterie různých značek a kapacit.
4. Nepoužívejte prodlužovací šňůru nebo jiný druh připojení, který není doporučen GP. V opačném případě by mohlo dojít k požáru, úrazu el. proudem a poranění osob.
5. Odpojte nabíječku od zdroje proudu před jejím čištěním nebo není-li používána.
6. Baterie nezkratujte.
7. Baterie ani nabíječku nenamáčejte, nevhazujte do ohně ani nerozebírějte.
8. Výrobek je určen k vnitřnímu použití v suchém prostředí. Nabíječku nevystavujte dešti, sněhu ani jiným extrémním podmínkám.
9. Spotřebič není určen osobám, jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v jeho bezpečném používání, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruovány ohledně použití spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Dětem by nemělo být dovoleno si se spotřebičem hrát.

Nabíjení klasických GP NiMH nabíjecích baterií (GP NiMH)
1. U zcela nových baterií je potřeba 2-3 cyklů (nabití/vybití) k optimalizaci výkonu baterií.
2. Pokud jsou baterie skladovány více než 1 týden, vždy je před použitím dobijte.

Nabíjení nové generace NiMH nabíjecích baterií (GP ReCyko+ / GP EkoPower baterie) (GP ReCyko / GP EkoPower)
1. GP ReCyko+ baterie jsou přednabité z výroby a jsou ihned použitelné. Nepotřebují být nabíjeny před prvním použitím. Nabíjejte pouze v případě, že po vložení do el. zařízení nebude zařízení fungovat.
2. GP ReCyko+ & GP EkoPower baterie mají potlačeno samovybíjení. Po nabití baterií, vyjměte baterie a odpojte nabíječku z el. sítě. Nenechávejte baterie v nabíječce po delší dobu, mohlo by docházet k přebíjení baterií. Vždy odpojte nabíječku z el. sítě, pokud jí nepoužíváte.

Zařízení vyhovuje směrnici FCC část 15. Provoz zařízení podléhá 2 podmínkám: (1) zařízení nezpůsobuje škodlivou interferenci a (2) zařízení musí akceptovat přijímané interference včetně interference, která může způsobit nežádoucí činnost zařízení.

Nevyhazujte elektrické spotřebiče jako netříděný komunální odpad, použijte sběrná místa tříděného odpadu. Pro aktuální informace o sběrných místech kontaktujte místní úřady. Pokud jsou elektrické spotřebiče uložené na skládkách odpadků, nebezpečné látky mohou prosakovat do podzemní vody a dostat se do potravního řetězce a poškozovat vaše zdraví a pohodu.

Bedienungsanleitung (D)

1. Die GP PowerBank verfügt über zwei Ladekanäle. Das Ladegerät kann sowohl zwei oder vier AA/AAA NiMH Akkus als auch eine oder zwei 9V NiMH Akkus laden. AA/AAA und 9V Akkus können gleichzeitig aufgeladen werden (Abb.1).
2. Achten Sie beim Einlegen der Akkus auf die richtige Zuordnung der Pole (Abb.1).
3. Stecken Sie nun die GP PowerBank in die Steckdose um den Ladevorgang zu beginnen.
4. Die grünen LED-Leuchten leuchten auf, wenn der Ladevorgang stattfindet. Die LED-Leuchten bleiben solange an, bis die GP PowerBank von der Steckdose entfernt wird oder die Akkus entnommen werden.
5. Um sicherzustellen, dass die Akkus ausreichend aufgeladen worden sind, beachten Sie bitte die Ladezeittabelle (Abb.2).
6. Nachdem die Akkus aufgeladen worden sind, entfernen Sie entweder diese zum Gebrauch oder lassen Sie die Akkus in der GP PowerBank um diese jederzeit einsatzbereit zu haben.
7. Die GP PowerBank ist mit einer Nachtlampe ausgestattet. Diese kann individuell oder während des Ladevorgangs bedient werden, ob ein Ladevorgang stattfindet oder nicht eingeschaltet werden. Um die Nachtlampe einzuschalten, bewegen Sie den Schalter, welcher sich auf dem Ladegerät befindet, nach rechts (Abb.3).

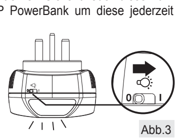


Abb.3

Für beste Leistung und Sicherheit, laden Sie ausschließlich GP NIMH Akkus mit dem GP PowerBank Ladegerät.

Achtung
1. Es ist normal, dass sich die Akkus während des Ladevorgangs erhitzen und nach dem Ladevorgang wieder auf Zimmertemperatur abkühlen.
2. Die Ladezeit kann abhängig von verschiedener Akkukapazität variieren (Beachten Sie die Ladezeittabelle).
3. Entfernen Sie die Akkus aus dem Gerät falls dieses für längere Zelt nicht verwendet wird.
4. Aufbewahrungstemperatur der Akkus: -20 bis 35 Grad
   Verwendungstemperatur des Ladegerätes: 0 bis 45 Grad

Sicherheitshinweise
1. Laden Sie nur GP Nickel Metal Hydride (NiMH) Akkus.
2. Laden Sie keinerlei andere Batterien/Akkus, wie Alkaline, aufladbare Alkaline oder andere nicht spezifizierte Batterien, da diese auslaufen oder explodieren können, was zu Schäden und Körperverletzungen führen kann.
3. Verwenden Sie keine neuen und alten Akkus oder Akkus verschiedener Hersteller und / oder mit unterschiedlicher Leistung gleichzeitig.
4. Verwenden Sie niemals ein Verlängerungskabel oder anderes Zubehör, welches nicht von GP empfohlen wird, da dies sonst Feuer, Elektroschocks oder Körperverletzungen herbeiführen kann.
5. Entfernen Sie das Ladegerät von der Steckdose bevor Sie dieses säubern oder wenn Sie es nicht gebrauchen.
6. Verursachen Sie keinen Kurzschluss der Akkus.
7. Bringen Sie weder die Akkus noch das Ladegerät in Verbindung mit Nässe und versuchen Sie nicht diese zu öffnen.
8. Nur für den Innen- und Trockengebrauch geeignet. Bringen Sie das Ladegerät nicht in Kontakt mit Regen, Schnee oder anderen extremen Wetterbedingungen.
9. Das Gerät ist nicht für den Gebrauch von Kindern und gebrechliche Personen, oder Personen mit ungenügenden Kenntnissen bestimmt. Es sei denn sie werden beaufsichtigt oder es werden ihnen genügend Anweisungen mitgeteilt. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

Für das Aufladen von üblichen GP NiMH Akkus (GP NiMH)
1. Bei neuen Akkus benötigen Sie üblicherweise 2-3 Ladezyklen (Aufladen und Entladen), um eine optimale Leistung Ihrer Akkus zu erhalten.
2. Wenn die Akkus länger als eine Woche unbenutzt gelagert werden, sollten sie vor dem Gebrauch neu aufgeladen werden.

Für das Aufladen von Akkus der neuen Generation (GP ReCyko+ / GP EkoPower Akkus) (GP ReCyko / GP EkoPower)
1. GP ReCyko+ Akkus sind bereits vorgeladen. Sie brauchen daher nicht aufgeladen werden. Bitte laden Sie die Akkus dann auf, wenn sie Ihr Gerät nicht mit genügend Strom versorgen.
2. GP ReCyko+ & GP EkoPower Akkus haben eine geringe Selbstentladung. Entnehmen Sie die Akkus und nehmen Sie den Lader von der Stromquelle, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist. Lassen Sie die Akkus nicht für längere Zeit im Gerät. Stecken Sie das Ladegerät immer aus, wenn es nicht in Gebrauch ist.

Dieses Ladegerät erfüllt die Anforderungen des Teils 15 in den FCC Regeln. Die Benutzung unterliegt folgenden zwei Bedingungen: (1) das Gerät führt zu keinen schädlichen Beeinträchtigungen und (2) dieses Gerät muss alle Störungen aushalten einschließlich derer, die durch ungewollte Bedienung hervorgerufen werden.

Werfen Sie elektronische Geräte nicht in den Restmüll, sondern entsorgen Sie diese im Sondermüll oder an entsprechenden Stationen. Kontaktieren Sie Ihre Stadt- oder Gemeindeverwaltung, um mehr über die Entsorgungsmöglichkeiten zu erfahren. Wenn elektrische Geräte in der Natur oder im Restmüll landen, können gefährliche Substanzen in das Grundwasser sickern und in die Nahrungskette gelangen. Ihre Gesundheit und Ihr Wohlbefinden können so gefährdet werden.

Brugsanvisning (DK)

1. GP PowerBank Nite-lite har 2stk. ladekredse. Den kan lade 2 alt. 4stk. GP AA/AAA NiMH batterier af gangen og 1 alt 2stk. 9V GP NiMH batterier af gangen. AA/AAA og 9V kan lades samtidigt. (Fig. 1)
2. Placer batterierne i laderen, således at polerne vender den vej der anvises i laderen. (Fig. 1)
3. Tilslut GP PowerBank Nite-lite i vægudtaget for at starte opladningen.
4. Den grønne LED-indikator lyser når batterierne oplades. LED-indikatoren lyser indtil batterierne tages ud af laderen eller til laderen tages ud af vægudtaget.
5. For at være sikker på at batterierne er fuldt opladede, se venligst ladetid i tabellen. (Fig. 2)
6. Når batterierne er fuldtopladede, er de klar til brug her og nu, men skal de bruges senere kan de blot blive siddende i laderen, således er de klar når det behøves.
7. GP PowerBank Nite-lite er udrustet med natlys-funktion. Nat-lyset fungerer uanset om batterier sidder til opladning i laderen eller ej. Nat-lyset reguleres (af og på) med switch-knappen på oversiden af laderen. (Fig. 3)

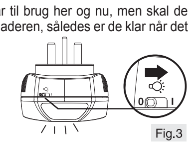


Fig.3

For optimal præstation og sikkerhed-oplades udelukkende GP NiMH batterier i GP PowerBank.

Obs
1. Det er normalt at batterierne bliver varme under opladningen og at de er afkølet til rumtemperatur når de er helt opladede.
2. Opladningstiden kan variere afhængig af batteriets kapacitet (Se tabellen for opladningstider).
3. Fjern batterier fra oplader såfremt den ikke skal anvendes i et nogen tid.
4. Opbevaringstemperatur for batterier: -20°C ~ 35°C
   Temperatur ved opladning: 0°C ~ 45°C

Advarsel
1. Oplad kun Nickel Metal Hydride (NiMH) batterier.
2. Oplad ikke andre batterier såsom alkaline, opladelige alkaline, carbon zinc (brunsten), lithium eller andre batterier da de kan lække, eksplodere og forårsage personlig eller materielle skader.
3. Bland aldrig nye og gamle batterier eller batterier af forskellige mærker eller kapacitet i opladeren.
4. Anvend aldrig en forlængerledning eller lignende som Ikke er anbefalet af GP, da dette kan medføre brand, elektrisk chok eller personlig skade.
5. Fjern opladeren fra stikkontakten før rengøring eller hvis oplader ikke skal bruges.
6. Batterierne må ikke kortsluttes.
7. Oplader og batterier må ikke skilles ad, eller udsættes for fugt eller ild.
8. Må kun bruges indendørs. Oplader må ikke udsættes for regn, sne eller ekstreme vejrforhold.
9. Hvis personer (herunder børn), som på grund af deres fysiske, følelsesmæssige eller mentale kapacitet eller manglende erfaring og uvidenhed ikke er i stand til at bruge produktet sikkert, skal en person gøres ansvarlig for deres sikkerhed med tilsyn og / eller instruere dem.

For opladning af klassiske GP NiMH genopladelige batterier (GP NiMH)
1. Nye batterier skal oplades og bruges 2-3 gange før de opnår maksimal kapacitet.
2. Oplad batterierne før brug hvis de har været opbevaret i mere end en uge.

For opladning af den nye generation af GP NiMH genopladelige batterier (GP ReCyko+ / GP EkoPower batterier) (GP ReCyko / GP EkoPower)
1. GP ReCyko+ batterier er opladet ved køb og behøver ikke oplades før første brug. Oplad batterierne hvis de ikke kan drive den udvalgte enhed.
2. GP ReCyko+ & GP EkoPower batterier opretholder deres kapacitet særlig godt. Tag batterierne ud af opladeren og afbryd strømmen til opladeren efter endt opladning. Lad ikke batterierne blive i opladeren i længere perioder. Afbryd altid strømen til opladeren når denne ikke bruges.

Denne oplader opfylder kravene i del 15 i FCC reglerne. Brugen af enhederne er underlagt følgende to betingelser: (1) Denne enhed må ikke forårsage skadelig interferens, og (2) enheden skal kunne klare enhver interferens, der kan forårsage uønskede virkninger på funktionen.

Smid ikke elektriske apparater ud, som almindeligt, usorteret affald, men brug dertil beregnede beholdere. Kontakt din lokale myndighed for at få flere oplysninger om, hvor disse beholdere findes. Hvis elektriske apparater kasseres og blandes med almindeligt affald på lossepladsen, kan farlige stoffer sive ned i grundvandet og forurene fødekæden, hvilket kan skade dit helbred.

Instrucciones do carga (E)

1. GP PowerBank tiene dos canales de carga que cargan 2 o 4 pilas AA/AAA de NIMH y 1 o 2 pilas de 9V de NIMH. Se pueden cargar a la vez pilas de 9V con AA /AAA. (Fig. 1)
2. Insertar las pilas en el compartimiento correctamente y respetando la polaridad. (Fig. 1)
3. Para cargar, conecte directamente GP PowerBank en su correspondiente toma de corriente.
4. El piloto verde se encenderá indicando el inicio del proceso de carga y permanecerá encendido hasta que saque las pilas o desenchufe el cargador GP PowerBank de la toma de corriente.
5. Ver la tabla del tiempo de carga (Fig.2) para asegurarse de que las pilas están completamente cargadas.
6. Una vez cargadas completamente las pilas, puede sacar las pilas par su uso, o dejarlas en el GP PowerBank para que permanezcan en óptimas condiciones.
7. GP PowerBank está equipado con una luz para la noche, que puede funcionar tanto si está en proceso de carga como si no. Presione el botón de la parte superior del cargador hacia la derecha para enchufar la luz (Fig.3).

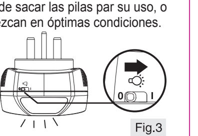


Fig.3

Para un mejor funcionamiento, y por seguridad, cargue sólo pilas GP NIMH en el cargador GP PowerBank.

Atención
1. Es normal que las baterías se calienten durante la carga, se irán enfriando gradualmente.
2. El tiempo de carga variará dependiendo de la capacidad de las baterías. (Véase en la Tabla de Tiempo de Carga).
3. Retire las baterías del cargador si estas no van a ser utilizadas durante un largo periodo de tiempo.
4. Temperatura de almacenamiento: -20 ~ 35°C
   Temperatura durante el funcionamiento: 0 ~ 45°C

Precaución
1. Cargue sólo pilas GP de Niquel Metal Hidruro.
2. No cargue otros tipos de baterías como alcalinas, alcalinas recargables o cualquier otro tipo de baterías no especificadas ya que pueden verter líquido, o explotar, pudiendo causar danos personales.
3. No usar nuevas y viejas baterías en el equipo a la misma vez. No cargar baterías con diferentes niveles de carga, diferentes marcas o capacidades a la misma vez.
4. Nunca use un cable extensor o cualquier adaptador no recomendado por GP, Si no es así puede haber riesgo de incendio, cortocircuito o daños personales.
5. Desconecte el cargador del enchufe antes de limpiarlo y cuando no se use.
6. No cortocircuitar las baterías.
7. No mojar, incinerar o desmontar el cargador y las baterías.
8. Usar sólo en interiores y lugares secos. No exponer el cargador a la lluvia, nieve o condiciones extremas.
9. Este equipo no está previsto para que lo utilicen niños o personas discapacitadas al menos si están supervisadas por una persona responsable que se asegure que pueden utilizar el equipo adecuadamente. Asegúrense que los niños no jueguen con este equipo.

Para cargar pilas recargables GP NIMH convencionales (GP NiMH)
1. Para pilas nuevas es necesario cargarlas de 2 a 3 veces para optimizar su rendimiento.
2. Si las pilas se almacenan más de una semana sin usar, siempre hay que recargarlas de nuevo antes de usarlas de nuevo.

Para cargar pilas recargables de NIMH de nueva generación (GP ReCyko+ / GP EkoPower batteries) (GP ReCyko / GP EkoPower)
1. Las pilas GP ReCyko+ batteries ya viene cargadas de fábrica. No necesitan cargarse una vez se van a utilizar por primera vez. Por favor recárguelas si no funcionan en su primer uso.
2. Las pilas GP ReCyko+ & GP EkoPower batteries disponen de una buena retención de carga. Extraiga las pilas del cargador una vez se hayan cargado. No las deje en el cargador durante largos periodos de tiempo y desconecte el cargador si no se va a utilizar.

Este dispositivo cumple con la normativa Parte 15 de la FCC. La operación está sujeta a las 2 siguientes condiciones: (1) este dispositivo puede causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencias que pueden causar una operación no deseada.

No tire a la basura equipos eléctricos, use métodos de recolección para este tipo de desechos. Contacte con su ayuntamiento para informarse sobre los tipos de recolección disponibles. Si los equipos eléctricos se desechan en vertederos, las substancias peligrosas se pueden filtrar hasta el agua subterránea y entrar en la cadena alimenticia, dañando su salud y bienestar.

Instructions d'utillsatfon (F)

1. GP PowerBank a deux canaux individuels de charge. Il peut charger 2 ou 4 AA/R6 ou AAA/R03 NiMH et une ou deux 9V NiMH. Les accumulateurs AA/R6, AAA/R03 et 9V peuvent être chargés en même temps (Fig.1).
2. Insérez les accumulateurs dans le compartiment en respectant les positions et polarités (Fig.1).
3. Branchez GP PowerBank dans une prise de courant.
4. Le voyant vert s'allume pour indiquer que les accumulateurs sont en charge. Il restera allumé jusqu'à ce que GP PowerBank soit débranché ou que les accumulateurs soient enlevés du chargeur.
5. Afin d'assurer la pleine charge des accumulateurs, reportez-vous aux temps de charge indiqués dans le tableau (Fig.2).
6. Après que les accumulateurs aient été complètement chargés, utilisez les ou laissez les dans le chargeur de façon à les conserver pleinement chargés jusqu'à ce que vous en ayez besoin.
7. GP PowerBank est équipé d'une fonction veilleuse. Cette lumière peut fonctionner avec ou sans les accumulateurs en charge. Pour allumer cette veilleuse poussez vers la droite le bouton sur le dessus du chargeur (Fig.3).

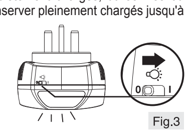


Fig.3

Pour de meilleures performances et par sécurité, chargez seulement des accumulateurs NiMH GP dans le chargeur GP PowerBank.

Attention
1. Il est normal que les accumulateurs chauffent lorsqu'ils sont en charge. Ils retrouveront une température normale après avoir été chargés.
2. Le temps de charge peut varier selon la capacité des éléments à charger (référez vous au tableau des temps de charge).
3. Enlevez les accumulateurs de votre appareil électrique si celui-ci est susceptible de ne pas être utilisé pendant une période prolongée.
4. Température de stockage: -20°C à 35°C
   Température de charge: 0°C à 45°C

Précautions
1. Ne charger que des accumulateurs GP hydrure de nickel (NiMH).
2. Ne pas charger d'autres types de piles comme des alcalines, alcalines rechargeables ou autres technologies non spécifiées car elles pourraient couler ou causer des dommages corporels.
3. Ne pas mélanger des accumulateurs de marques ou de capacités différentes, neufs ou déjà utilisés.
4. Ne jamais utiliser une rallonge ou cordon non recommandé par GP, cela risquerait de provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.
5. Débranchez le chargeur avant de le nettoyer ou lorsqu'il n'est pas utilisé.
6. Ne pas court-circuiter les accumulateurs.
7. Ne pas mouiller, incinérer ou désassembler le chargeur et les accumulateurs.
8. Pour une utilisation à l'intérieur et au sec seulement. Ne pas exposer le chargeur à la pluie, à la neige ou à des conditions extrêmes.
9. L'appareil n'est pas prévu pour être utilisé par les jeunes enfants ou les personnes infirmes à moins qu' ils soient surveillés par une personne responsable qui puisse assurer l'utilisation en toute sécurité. Les jeunes enfants devraient être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Pour recharger les piles rechargeables classiques GP NiMH (GP NiMH)
1. Pour les piles neuves, 2 ou 3 cycles de charge/décharge sont nécessaires pour optimiser la performance des piles.
2. Si les piles sont stockées plus d'une semaine, les recharger avant utilisation.

Pour recharger les piles « Nouvelle Génération » NiMH (GP ReCyko+ / GP EkoPower batteries) (GP ReCyko / GP EkoPower)
1. Les piles rechargeables GP ReCyko+ batteries sont pré-chargées. Il n'est pas nécessaire de les recharger avant la première utilisation. Merci de les recharger si les piles rechargeables ne peuvent pas alimenter vos appareils.
2. Les piles rechargeables GP ReCyko+ & GP EkoPower batteries ont une faible auto-décharge. Lorsque la charge est complète, retirer les piles rechargeables et débrancher le chargeur. Ne pas laisser les piles rechargeables dans le chargeur pendant des longues périodes. Débrancher toujours le chargeur lorsqu'il n'est pas utilisé.

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règlements FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences causer par des opérations indésirables.

Ne pas jeter les appareils électriques comme la plupart des déchets domestiques, utilisez les équipements de collectes de tris sélectifs. Contactez votre autorité locale pour obtenir des informations concernant le système de collecte. Si les appareils électriques sont jetés dans la nature ou dans les décharges, des substances polluantes pourraient couler dans la nappe phréatique et impacter la chaîne alimentaire, pouvant causer ainsi des dommages pour votre santé ou le bien être de tous.

Käyttöohjeet (FIN)

1. GP PowerBank Nite-Litessa on 2 latauskanavaa. Se voi ladata jota 4 kpl GP AA/AAA NiMH - kennoja tai 2 kpl GP 9V NiMH - kennoja kerrallaan, lisäksi AA/AAA ja 9V akkusa voi ladata samanaikaisesti (Fig. 1).
2. Varmista, että asetat kennot laturiin oikein päin (polariteetti) (Fig. 1).
3. Aseta laturi seinäpistokkeeseen latauksen aloittamiseksi.
4. Vihreä LED-indikaattori palaa kun lataus on käynnissä. LED sammuu kun poistat kennot laturista tai irrotat laturin seinäpistokkeesta.
5. Varmistaaksesi kennojen latautuvan täyteen, pidä kennot laturissa vähintään taulukon ilmoittama aika, kapasiteetista riippuen (Fig. 2).
6. Kun kennot on ladattu täyteen, voit ottaa ne käyttöön heti tai jättää ne laturiin myöhempää käyttöä varten.
7. GP PowerBank Nite-lite on varustettu yövalotoiminnolla. Yövalo toimii riippumatta siitä onko laturissa kennoja tai ei. Yövalo kytketään päälle ja pois päältä laturin yläosassa sijaitsevalla kytkimellä (Fig. 3).

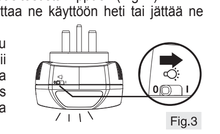


Fig.3

Parhaan suorituskyvyn ja turvallisuuden takaamiseksi käytä ainoastaan GP NiMH - kennoja.

Huom
1. Akut lämpenevät normaalisti ladattaessa ja ne viilenevät vähitellen huoneenlämpöisiksi latauksen päätyttyä.
2. Latausaika vaihtelee akun kapasiteetista riippuen (katso latausaikataulukkoa).
3. Ota akul pois laturista mikäli et käytä sitä pitkään aikaan.
4. Akkujen säilytyslämpötila: -20°C ~ 35°C
   Latauslämpötila: 0°C ~ 45°C

Varoitus
1. Lataa laturissa ainoastaan Nikkeli Metalli Hydridi (NiMH) -akkuja.
2. Älä lataa laturissa muuntyyppisiä paristoja esim. alkali-, ruskokivi-, tai lithiumparistoja. Ne voivat vuotaa tai räjähtää ja aiheuttaa henkilövahinkoja.
3. Älä sekoita uusia ja käytettyjä kennoj tai kennoja, jotka eroavat merkiltään tai kapasiteeltiltaan.
4. Käytä ainoastaan GP:n suosittelemaa jatkojohtoa laturia käyttäessäsi. Ohjeiden vastaisten tuotteiden käyttö yhdessä GP-laturin kanssa saattaa aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai henkilövahinkoja.
5. Poista laturi virtalähteestä ennen puhdistamista tai jos laturia el käytetä.
6. Älä oikosulje akkuja.
7. Laturia tai akkuja ei saa purkaa eikä niitä saa altistaa kosteudelle tai tulelle.
8. Käytä laturia ainoastaan kuivissa sisätiloissa. Älä altista laturia sateelle, lumelle tai äärimmäisille olosuhteille.
9. Henkilöt (sisältäen lapset) , jotka fyysisen, sensorisen tai henkisen kapasiteetin tai kokemattomuuden tai tietämättömyyden vuoksi eivät osaa käsitellä laitetta, voivat käyttää henkilön läsnäollessa ja neuvoessa laitetta.

Lataaksesi klassisia GP NiMH-akkuja (GP NiMH)
1. Uudet akut vaativat n. 2-3 latauskertaa, jotta ne saavuttavat parhaan kapasiteetin ja kestävyyden.
2. Lataa akut ennen käyttöä, jos ne ovat olleen yli viikon käyttämättöminä.

Lataaksesi uuden sukupolven NiMH-akkuja (GP ReCyko+ / GP EkoPower) (GP ReCyko / GP EkoPower)
1. GP ReCyko+ batteries-akut ovat valmiiksi ladattuja ostettaessa ja niitä ei tarvitse ladata ennen ensimmäistä käyttöä. Lataa akut, jos laite ei toimi niillä.
2. GP ReCyko+ & GP EkoPower batteries-akut pitävät kapasiteetin hyvin. Ota akut latauksen jälkeen laturista ja kytke laturi pois seinäpistokkeesta. Älä jätä akkuja laturiin pidemmäksi aikaan. Kytke laturi pois seinäpistokkeesta, jos et käytä sitä.

Elektroniset laitteet tulee kierrättää. Ota paikallisiin viranomaisiin yhtetyttä kierrätyspaikkojen sijainnista. Jos elektroniset laitteet sekoitetaan tavalliseen kotitalousjätteeseen, voi vaarallisia aineita joutua pohjaveteen ja saastuttaa ruokaketjua joka myöhemmin voi vahingoittaa terveyttäsi.

Sähkölaitteita ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana vaan ne on toimitettava kierrätykseen. Lisätietoja paikallisista kierrätyspaikoista saa paikallisilta viranomaisilta. Jos sähkölaitteet hävitetään tavallisen kotitalousjätteen mukana, laitteista voi vuotaa vaarallisia aineita pohjaveteen. Tämä puolestaan voi saastuttaa ravintoketjun, mikä myöhemmin aiheuttaa terveyshaittoja sinulle.

Οδηγίες λειτουργίας (GR)

1. Ο φορτιστής GP PowerBank έχει 2 κανάλια φόρτισης. Μπορεί να φορτίσει 2 ή 4 μπαταρίες AA/AAA NiMH και 1 ή 2 μπαταρίες 9V NiMH. Μπαταρίες AA/AAA και 9V μπορούν να φορτιστούν συγχρόνως. (Εικ. 1)
2. Τοποθετήστε τις μπαταρίες στο χώρο των μπαταριών σύμφωνα με τη σωστή πολικότητα και θέση. (Εικ. 1)
3. Τοποθετήστε τον φορτιστή GP PowerBank στην παροχή ρεύματος για φόρτιση.
4. 1.Τα ενδεικτικά πράσινα LED θα παραμένουν αναμμένα καθ' όλη την διάρκεια της φόρτισης και για όσο διάστημα ο φορτιστής παραμένει στην πρίζα ή μέχρι να αφαιρεθούν οι μπαταρίες.
5. 1.Για να εξασφαλίσετε την πλήρη φόρτιση των μπαταριών παρακαλούμε συμβουλευτείτε το χρονοδιάγραμμα φόρτισης. (Εικ. 2)
6. 1.Όταν φορτιστούν πλήρως οι μπαταρίες, τις αφαιρείτε για χρήση ή τις αφήνετε στον συνδεμένο με το ρεύμα GP PowerBank για να συντηρήσει την φόρτιση.
7. 1.Ο GP PowerBank είναι εξοπλισμένος με Φωτάκι Νυκτός. Το φως νυκτός μπορεί να λειτουργήσει χωριστά ή κατά τη διάρκεια φόρτισης των μπαταριών. Για να το ανάψετε, πατήστε προς τα δεξιά τον διακόπτη στο επάνω μέρος του φορτιστή. (Εικ. 3)

Εικ.3

Για καλλίτερα αποτελέσματα και ασφάλεια φορτίζεται μόνο μπαταρίες GP NiMh GP PowerBank.

Προσοχή
1. Είναι συνηθισμένο για τις μπαταρίες να θερμαίνονται κατά τη διάρκεια της φόρτισης και θα κρυώσουν βαθμιαία στη θερμοκρασία δωματίου μετά από πλήρη φόρτιση.
2. Ο χρόνος φόρτισης μπορεί να ποικίλει ανάλογα με τις διαφορετικές χωρητικότητες των μπαταριών. (Αναφερθείτε στο χρονοδιάγραμμα φόρτισης).
3. Να αφαιρείτε τις μπαταρίες από τον φορτιστή εάν αυτός δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί σύντομα.
4. Θερμοκρασία αποθήκευσης μπαταριών: -20 to 35oC
   Θερμοκρασία λειτουργίας φορτιστή: 0 oC to 45 oC

Προφυλάξεις
1. Φορτίστε μόνο μπαταρίες GP υδριδίου του μετάλλου (NiMH).
2. Μη φορτίζετε άλλους τύπους μπαταριών όπως αλκαλικές, επαναφορτιζόμενες αλκαλικές ή οποιοδήποτε άλλο είδος μπαταριών καθόσον μπορεί να εκραγούν ή να παρουσιάσουν διαρροή προκαλώντας τον τραυματισμό σας ή και ζημία.
3. Μην χρησιμοποιήστε τις νέες και παλαιές μπαταρίες στη συσκευή συγχρόνως. Μην φορτίζετε μπαταρίες με διαφορετικών χωρητικοτήτων, μάρκας ή στάδιο φόρτισης συγχρόνως.
4. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ καλώδιο επέκτασης ή οποιαδήποτε σύνδεση που δεν συστήνεται από την GP, διαφορετικά μπορεί να διατρέξετε τον κίνδυνο της πυρκαγιάς, της ηλεκτροπληξίας ή του τραυματισμού σας.
5. Αποσυνδέστε το φορτιστή από το ρεύμα πριν προσπαθήσετε να τον καθαρίσετε ή όταν δεν είναι σε λειτουργία.
6. Μην βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες.
7. Μην βρέχετε, μην αποτεφρώνετε ή αποσυνθέτετε το φορτιστή και τις μπαταρίες.
8. Για χρήση εσωτερική σε ξηρό περιβάλλον. Μην εκθέσετε το φορτιστή στη βροχή, στο χιόνι ή σε ακραίες καιρικές συνθήκες.
9. Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται προς χρήση από τα μικρά παιδιά ή τα ανήμπορα άτομα εκτός αν είναι υπό την εποπτεία ενήλικα για να εξασφαλίσει ότι μπορούν να την χρησιμοποιήσουν με ασφάλεια. Τα μικρά παιδιά πρέπει να εποπτεύονται από ενήλικα για να εξασφαλιστεί ότι δεν θα παίξουν με τη συσκευή.

Φορτιση κοινων επαναφορτιζομενων μπαταριων GP NiMH (GP NiMH)
1. Για καινουργιες μπαταριες χρειαζονται, 2 με 3 κυκλους φορτισης/χρησης για να εχουμε τα καλυτερα αποτελεσματα
2. Αν οι μπαταριες αποθηκευτουν για περισσοτερο απο 1 εβδομαδα χρειαζονται επαναφορτιση πριν την χρηση.

Για φορτιση νεας γενιας επαναφορτιζομενων μπαταριων GP NiMH (GP ReCyko+ / GP EkoPower batteries) (GP ReCyko / GP EkoPower)
1. Οι μπαταριες GP ReCyko+ batteries ειναι φορτισμενες και δεν χρειαζονται φορτιση κατα την πρωτη χρηση. αν δεν λειτουργει η συσκευη παρακαλουμε να τις φορτισετε.
2. GP μπαταριες ReCyko+ & GP EkoPower batteries εχουν καλη συμπεριφορα στην διατηρηση της φορτισης. αφαιρεστε τις μπαταριες και βγαλτε τον φορτιστη απο το ρευμα οταν τελειωση η φορτιση. μην αφηνετε τις μπαταριες στον φορτιστη για μεγαλο χρονικο διαστημα.

Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με το μέρος 15 των κανόνων της FCC. Η λειτουργία υπόκειται στους ακόλουθους δύο όρους: (1) αυτή η συσκευή δεν προκαλεί επιβλαβή παρεμβολή, και (2) αυτή η συσκευή μπορεί να δεχτεί οποιαδήποτε παρεμβολή, συμπεριλαμβανομένης και αυτής που μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία.

Μην πετάτε τις ηλεκτρικές συσκευές στα σκουπίδια, χρησιμοποιείστε τους κάδους ανακύκλωσης. Επικοινωνήστε με την εταιρεία ανακύκλωσης συσκευών σχετικά με τα σημεία περισυλλογής. Εάν οι ηλεκτρικές συσκευές δεν ανακυκλώνονται τα όποια επικίνδυνα συστατικά που τις αποτελούν μπορούν να διαρρεύσουν στα υπόγεια νερά και να μπουν στην διατροφική αλυσίδα βλάπτοντας την υγεία σας και την ευημερία σας.

A töltő használata (H)

1. A GP PowerBank Nite-lite akkumulátortöltő két töltőcsatornával rendelkezik. Egyszerre tölthet 2 vagy 4 db AA/AAA méretű illetve 1 vagy 2 db 9 V- os méretű NiMh akkumulátort (Fig. 1).
2. Ügyeljen a helyes polaritásra, amikor az akkumulátorokat behelyezi (Fig.1).
3. Csatlakoztassa a GP PowerBankot a hálózati dugaszolóaljzatba.
4. A zöld LED világítása jelzi, hogy a töltés folyamatban van. Amíg a csatlakozás fenn áll illetve az akkumulátorok a töltőben vannak, a zöld LED világítani fog.
5. Biztosítsa az akkumulátorok teljes töltöttségi állapotát, a pontos töltési időt a fenti táblázatban megtalálja (Fig. 2).
6. Amikor az akkumulátorok elérik a teljes feltöltöttséget, húzza ki a dugaszaljból a GP PowerBankot, és távolítsa el az akkukat.
7. A GP PowerBank rendelkezik éjszakai világítás funkcióval is. Az éjszakai világítás működhet önállóan, de a töltés alatt is. Csavarja fel a Nite-lightot, majd kapcsolja be a tetején a töltőt (Fig. 3).

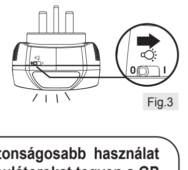


Fig.3

A legjobb teljesítmény és a legbiztonságosabb használat érdekében, tizárólag GP NiMh akkumulátorokat tegyen a GP PowerBank töltőbe.

Figyelem
1. A töltésfolyamat alatt az akkumulátorok melegednek, és a töltés befejeztével szobahőmérérsékletűre hűlnek vissza.
2. A töltési idő, nagyban függ az akkumulátor kapacitásától. (Lásd: töltési idő táblázat)
3. Vegye ki az akkumulátorokat a készülékből, ha sokáig nem fogja használni azokat!
4. Akkumulátorok tárolási hőmérséklete: -20 ~ 35°C
   Töltő használati hőmérséklete: 0 ~ 45°C

Előírások
1. Csak GP NiMH akkumulátorokat töltsön a készülékkel!
2. Ne töltsön alkáli, tölthető alkáli, vagy más a leírásban nem található akkumulátor típusokat, mert tűz és robbanás, illetve személyi sérülést okozhat.
3. Ne töltsön különböző típusú, kapacitású és márkájú akkumulátorokat egyszerre!
4. Ne használjon a GP által nem ajánlott kábelt, mert tűz, elektromos ütés, és személyi sérülést eredményezhet.
5. Ha nem használja, vagy tisztitani szeretné a készüléket, mindig hozza ki a konnektorból!
6. Ne zárja rövidre az akkumulátorokat!
7. Ne tegye ki nedvesség hatásának a töltőt, és az akkumulátort egyaránt!
8. Zárt, száraz helyen használja a készüléket!

Klasszikus GP NiMH feltöltő elemek töltése (GP NiMH)
1. A vadonatúj elemeknek szükségük van 2-3 ciklusra (feltöltés/kisütés) a teljesítmény optimalizálásához.
2. Ha az elemeket több mint 1 hétig tárolja, használat előtt mindig töltse fel.

Az NiMH újratölthető elemek új generációjának töltése (GP ReCyko+ / GP EkoPower akumulátorok) (GP ReCyko / GP EkoPower)
1. A GP ReCyko+ baterií akumulátorok már gyárilag előre vannak töltve és rögtön használhatóak. Az első használat előtt nincs szükségük feltöltésre. Csak abban az esetben töltse fel őket, ha az elemeket behelyezi az elektromos berendezésbe és nem működnek.
2. A GP ReCyko+ & GP EkoPower baterií akumulátoroknál az önkisütés el van nyomva. A feltöltés után az akumulátorokat vegye ki a töltőből és a töltőt húzza ki a hálózatból . Az akumulátorokat ne hagyja hosszabb ideig a töltőben, mert túltöltés következhet be. Mindig húzza ki a töltőt a hálózatból, ha nem használja.

A kimerült akkumulátorokat és az üzemképtelen elektronikai eszközöket ne a háztartási szemétgyűjtőbe dobja, mert ezzel veszélyezteti saját egészségét is. A szelektív hulladékgyűjtési rendszerre vonatkozó további információkért vegye fel a kapcsolatot a helyi hatóságokkal.

Istruzioni d'uso (I)

1. GP PowerBank ha 2 canali di carica. Carica 2 o 4 Ni-MH AA/AAA e 1 o 2 Ni-MH 9V. Le batterie AA/AAA e 9V possono essere caricate anche contemporaneamente. (Fig.1)
2. Inserire le batterie nel caricatore rispettando la polarita' e le configurazioni Indicate. (Fig.1)
3. Inserire il GP PowerBank nella presa di corrente (220V).
4. Il LED verde segnala la fase di carica, quando le batterie sono inserite, o la presenza di rete quando le stesse non sono presenti nel caricatore.
5. Per assicurarsi che le batterie siano completamente cariche, fare riferimento ai tempi di ricarica della tabella "Charging time". (Fig. 2)
6. Dopo la carica togliere le batterie per l'uso o lasciarle nel GP PowerBank inserito nella presa di corrente. Saranno sempre completamente cariche, pronte per un futuro utilizzo.
7. Il GP PowerBank e' dotato di funzione luce notturna che funziona con o senza le batterie inserite. Per accendere la luce notturna utilizzare l'interruttore nella parte superiore del caricatore come indicato nel disegno. (Fig. 3)

Fig.3

Per la migliore sicurezza e le migliori prestazioni del GP PowerBank caricare solamente batterie GP Ni-MH.

Attenzione
1. Durante la carica è normale il riscaldamento delle pile ricaricabili. Dopo la carica torneranno gradualmente a temperatura ambiente.
2. I tempi di ricarica sono variabili in funzione della differente capacità delle pile ricaricabili. (Fare riferimento alla tabella Charging Time Table)
3. Rimuovere le pile ricaricabili dagli apparecchi utilizzatori se gli stessi non sono usati per lunghi periodi.
4. Temperatura di stoccaggio delle pile ricaricabili: -20 ~ 35°C
   Temperatura di ricarica: 0 ~ 45°C

Precauzioni
1. Caricare esclusivamente batterie ricaricabili NiMH GP.
2. Non caricare altre tipologie di pile quali alcaline, alcaline ricaricabili, zinco carbone, litio o altre non specificate, in quanto possono perdere liquidi o esplodere, provocando danni anche personali.
3. Non usare contemporaneamente pile nuove e usato o di capacita' differenti.
4. Non utilizzare prolunghe o altre connessioni non previste con rischio di incendio, di shock elettrico e danni personali.
5. Sconnettere il caricatore dalla rete quando non utilizzato o per operazioni di pulizia.
6. Non cortocircuitare le batterie ricaricabili.
7. Non bagnare, bruciare o smontare il caricatore e le batterie ricaricabili.
8. Utilizzare solo in ambiente interno ed asciutto. Non esporre il caricatore alla pioggia, neve o a condizioni estreme.
9. Questo apparecchio non può essere utilizzato da bambini o da persone diversamente abili o senza esperienza/conoscenza se non sotto la stretta sorveglianza di coloro che sono responsabili della loro sicurezza.

Per caricare batterie ricaricabili GP Ni-MH standard (GP NiMH)
1. Le batterie ricaricabili nuove richiedono 2 o 3 cicli di carica e scarica per ottimizzare le prestazioni.
2. Se le batterie ricaricabili non sono utilizzate per più di una settimana, ricaricarle prima dell'uso.

Per caricare batterie ricaricabili GP Ni-MH di nuova generazione (GP ReCyko+ / GP EkoPower batteries) (GP ReCyko / GP EkoPower)
1. Le batterie GP ReCyko+ batteries sono precaricate. Non occorre caricarle quando si utilizzano per la prima volta. Ricaricarle nel caso non fornissero energia sufficiente al funzionamento dell'apparecchio in cui sono inserite.
2. Le batterie ricaricabili GP ReCyko+ & GP EkoPower batteries mantengono la carica nel tempo. Rimuovere le batterie dal caricatore e il caricatore dalla presa di corrente a carica ultimata. Non lasciare le batterie nel caricatore per lunghi periodi. Rimuovere sempre il caricatore dalla presa di corrente quando non lo si usa.

Questo apparecchio risponde alla normativa FCC, Parte 15. L'utilizzo è soggetto alle due seguenti condizioni: (1) l'apparecchio non deve provocare interferenze dannose e (2) deve accettare qualsiasi interferenza anche quelle che possono ridurne l'utilizzo.

Utilizzare gli appositi bidoni predisposti per la raccolta differenziata degli apparecchi elettrici. Contattare gli appositi uffici comunali per avere maggiori informazioni. Se gli apparecchi elettrici vengono dispersi nell'ambiente, sostanze pericolose possono essere rilasciate nella falda acquifera e entrare nella catena alimentare provocando danni alla salute.

Bruksanvisning (N)

1. GP PowerBank Nite-lite har 2stk ladekanaler. Den kan lade 2 alt 4stk GP AA/AAA NiMH batterier om gangen og 1 alt. 2stk 9V GP NiMH batterier om gangen. AA/AAA og 9V kan lades samtidig. (Fig. 1)
2. Plasser batteriene i samsvar med batterienes polaritet i ladekanalene. (Fig.1)
3. Koble GP PowerBank Nite-lite i vegguttaket for å starte ladingen.
4. Den grønne LED-indikatoren lyser når batteriene lades. LED-indikatoren lyser til batteriene tas ut av laderen eller laderen tas ut av vegguttaket.
5. For å sikre at batteriene fullades, vennligst lad ihht angitt ladetid i tabellen. (Fig.2)
6. Når batteriene er fulladet, ta dem ut av laderen og bruk dem med en gang alt. oppbevar dem j laderen på vedlikeholdslading for å beholde dem fulladet til de skal brukes.
7. GP PowerBank Nite-lite er utrustet med Nattlys-funksjon. Natt-lyset fungerer uansett om batteriene sitter til lading i laderen eller ikke. Natt-lyset reguleres (av og på) med switch- bryter oppå laderen. (Fig. 3)

Fig.3

For best mulig kapasitet og sikkerhet - lad kun GP NiMH batterier i GP PowerBank.

Obs
1. Det er normalt at batteriene blir varme under lading og går tilbake til romtemperatur når de er fulladede.
2. Ladetiden kan variere avhengig av batteriets kapasitet, (se ladetidstabellen).
3. Ta batteriene ut av laderen hvis du ikke skal bruke dem på en stund.
4. Oppbevaringstemperatur for batteriene: -20°C ~ 35°C
   Ladetemperatur: 0°C ~ 45°C

Advarsel
1. Lad bare Nikkel Metall Hydrid (NiMH) batterier.
2. Ikke lad andre batterier slik som alkaline, oppladbare alkaline, carbon zink (brunsten), lithium eller andre batterier da de kan lekke, eksplodere og forårsake personlige eller materielle skader.
3. Bland ikke nye og gamle batterier eller batterier av ulikt merke eller kapasitet i laderen.
4. Bruk aldri en skjøteledning eller liknende som ikke er anbefalt av GP, da dette kan medføre brann, elektrisk støt eller personlig skade.
5. Fjern laderen fra stikkontakten før rengjøring eller om laderen ikke brukes.
6. Batteriene må ikke kortsluttes.
7. Laderen og batteriene må ikke taes i fra hverandre, utsettes for fukt eller ild.
8. Kun for innendørs bruk. Laderen må ikke utsettes for regn, snø eller ekstreme værforhold.
9. Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inklusiv barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental evne, eller brist på erfaring og kunnskap, om de ikke har fått veiledning eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.

For å lade klassiske GP NiMH oppladbare batterier (GP NiMH)
1. Det kreves 2-3 opp- og utladinger for helt nye batterier innen de oppnår beste kapasitet og ytelse.
2. Lad batteriene føre bruk om de ikke har vært i bruk på mer enn en uke.

Har vært i bruk på mer enn en uke. For å lade den nye generasjonen NiMH oppladbare batterier (GP ReCyko+ / GP EkoPower batterier) (GP ReCyko / GP EkoPower)
1. GP ReCyko+ batterier er ferdig ladede ved kjøp og behøver ikke å lades før førstegangs bruk. Lad batteriene om de ikke kan drive enheten.
2. GP ReCyko+ & GP EkoPower batterier holder godt på ladingen.Ta ut batteriene etter fullading og kople laderen fra strømuttaket. Ikke la batteriene stå igjen i laderen over lengre tid. Kople alltid laderen fra strømuttaket når den ikke er i bruk.

Denne laderen oppfyller kravet i del 15 av FCCs regler. Bruken av enhetene er underkastet følgende to vilkår: (1) Enheten får ikke forårsake skadlige forstyrrelser og (2) enheten må klare alle forstyrrelser som kan forårsake uønskede effekter på funksjonen.

Kast ikke elektriske apparater som vanlig usortert avfall, men benytt separate oppsamlingspunkter. Kontakt dine lokale myndigheter for mer infomasjon om hvor disse punktene er. Dersom elektriske apparater kastes og blandes med vanlig avfall på søppelfyllplassen kan farlige emner lekke ut i grunnvannet og forurense næringskjeden, noe som kan skade din helse.

Gebruiksaanwijzing (NL)

1. De GP PowerBank Nite-lite heeft 2 individuele laadslots voor het laden van 2 of 4 AA/AAA NiMH-batterijen en 1 of 2 9V NiMH-batterijen. AA/AAA en 9V- batterijen kunnen op hetzelfde moment worden geladen. (Fig. 1)
2. Stop de batterijen in de lader volgens de juiste polariteit en voorkom zo omgekeerde lading. (Fig. 1)
3. Stop de GP PowerBank Nite-lite in het stopcontact.
4. De LED's zullen groen kleuren zodra het laadproces is begonnen. De LED's blijven aan tot de GP PowerBank Nite-lite uit het stopcontact wordt gehaald of de batterijen worden verwijderd.
5. Om er zeker van te zijn dat de batterijen volledig zijn geladen: zie tabel met laadtijden. (Fig.2)
6. Wanneer de batterijen volledig zijn geladen, neemt u de batterijen eruit voor gebruik of laat u de GP PowerBank Nite-lite inclusief batterijen in het stopcontact zitten zodat u steeds over volle batterijen beschikt.
7. De GP PowerBank Nite-lite is uitgerust met een nachtlampfunctie. Het nachtlampje kan individueel werken of tijdens het laden van de batterijen. Om het nachtlampje aan te doen, schuif de schakelaar bovenop de lader naar rechts. (Fig. 3) (Bovenaanzicht)

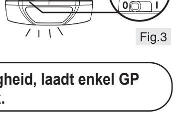


Fig.3

Voor de beste resultaten en uw veiligheid, laadt enkel GP NiMH-batterijen in de GP PowerBank.

Opgelet
1. Het is normaal dat de batterijen heet worden tijdens het laden en dat ze geleidelijk afkoelen tot kamertemperatuur eens ze helemaal opgeladen zijn.
2. Laadtijden hangen af van de capaciteit van de batterijen (zie tabel met laadtijden).
3. Verwijder de batterijen uit de elektrische applicatie indien deze voor een lange tijd niet zal worden gebruikt.
4. Bewaartemperatuur voor batterij: -20°C tot 35°C
   Laadtemperatuur: 0°C tot 45°C

Waarschuwing
1. Laad enkel GP AA of AAA NiMH-batterijen in de GP Mini PowerBank Nite-lite.
2. Gebruik buiten de vermelde batterijen geen andere soorten batterijen zoals bv. alkalinebatterijen of herlaadbare alkalinebatterijen. Het laden van andere soorten batterijen kan immers leiden tot explosies met lichamelijk letsel tot gevolg.
3. Gebruik geen nieuwe en gebruikte batterijen door elkaar. Laad geen batterijen met een verschillende merken of batterijen met verschillende capaciteiten door elkaar.
4. Gebruik geen verlengsnoer of een andere aansluiting die niet werd aangeraden door GP. Andere aansluitingen kunnen mogelijk brand, elektrische shock of persoonlijk letsel veroorzaken.
5. Haal de GP PowerBank Nite-lite uit het stopcontact voordat u deze schoonmaakt of wanneer u de GP PowerBank Nite-lite niet gebruikt.
6. Batterijen niet kortsluiten.
7. Lader of batterijen niet solderen, verbranden of demonteren.
8. Alleen geschikt voor gebruik binnenshuis en in een droge omgeving. Lader niet blootstellen aan regen, sneeuw of extreme condities.
9. Deze applicatie is niet geschikt voor gebruik door personen (incl. kinderen) met verminderde fysische, sensorische of mentale capaciteiten, of door personen die geen ervaring hebben of die niet bekend zijn met het gebruik ervan tenzij ze worden bijgestaan door een persoon die instaat voor hun veiligheid.

Het opladen van gewone oplaadbare NiMH-batterijen van GP Batteries (GP NiMH)
1. Nieuwe batterijen dienen eerst 2 tot 3 maal volledig geladen en ontladen te worden voor u over hun volledige capaciteit kunt beschikken.
2. Batterijen die meer dan een week werden opgeslagen, dienen voor gebruik eerst te worden opgeladen.

Het opladen van de nieuwe generatie oplaadbare NiMH-batterijen van GP Batteries (GP ReCyko+ / GP EkoPower batterijen) (GP ReCyko / GP EkoPower)
1. GP ReCyko+ batterijen zijn reeds opgeladen wanneer u ze koopt. U dient ze dus niet te laden wanneer u ze voor de eerste maal gebruikt. U hoeft ze enkel te laden wanneer uw toestel niet opstart.
2. GP ReCyko+ & GP EkoPower-batterijen hebben een goed capaciteitsbehoud. Verwijder de batterijen uit de lader en haal de lader uit het stopcontact van zodra het laadproces is beëindigd. Haal de batterijen uit de lader wanneer u deze gedurende een lange periode niet gebruikt. Haal de lader steeds uit het stopcontact wanneer u hem niet gebruikt.

Dit toestel is voldoet aan de normen van deel 15 van de FCC-regelgeving. Het gebruik ervan is conform de volgende twee voorwaarden: (1) dit toestel mag geen schadelijke storing veroorzaken, en (2) dit toestel dient alle ontvangen stralingen weer te geven, incl. stralingen met ongewenste gevolgen voor het bedienen van het toestel.

Gooi elektrische apparaten nooit weg bij het reguliere afval. Maak hiervoor gebruik van de daarvoor bestemde voorzieningen. Voor meer informatie omtrent deze voorzieningen kunt u contact opnemen met uw gemeente. Wanneer elektronische apparaten op vuilnisbelten worden weggegooid, kunnen schadelijke stoffen in het grondwater lekken. Wanneer dit gebeurt, komen ze in de voedselketen terecht en dat is schadelijk voor uw gezondheid en welzijn.

Instrucçoes de carregamento (P)

1. GP PowerBank tem dois canais de carga, e carregam 2 ou 4 pilhas AA de NIMH, e 1 ou 2 pilhas 9V de NIMH. (Fig. 1)
2. Inserir as pilhas GP AA NIMH no compartimento, respeitando a posiçao correcta das pilhas. (Fig. 1)
3. Para carregar, ligue directamente GP PowerBank na sua correspondente tomada.
4. O botao verde acender-se-à indicando o ínicio do processo de carregamento e permanecerá aceso até que retire as pilhas ou desligue o carregador GP PowerBank.
5. Ver a tabela do tempo de carga (Fig.2) para asegurar-se de que as pilhas estao completamente carregadas.
6. Uma vez carregadas completamente as pilhas, pode retirar as pilhas para sua utilizaçao ou deixá-las no carregador GP PowerBank para que permaneçam em optimas condiçoes.
7. GP PowerBank está equipado com uma luz para a noite, que pode funcionar tanto se está em processo de carga como senao. Pressione o botao da parte superior do carregador para o lado direito para acnder a luz. (Fig. 3)

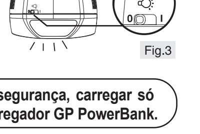


Fig.3

Para aumentar o rendimento e por segurança, carregar só pilhas recarregáveis GP NIMH no carregador GP PowerBank.

Atençao
1. É normal que as baterias se esquentem durante a carrega, se irão esfriando gradualment.
2. O tempo de carrega variará dependendo da capacidade das bateristas. (Veja-se na Tabela de Tempo de Carrega).
3. Retire as bateristas do carregador se não vão ser utilizada durante um longo período de tempo.
4. Temperatura de armazenagem: -20°C ~ 35°C
   Temperatura durante o funcionamento: 0°C ~ 45°C

Precauçao
1. Carregue só bateristas GP Níquel Metal Hidruro (NiMH).
2. Não ponha a recarregar outro tipo de pilhas como, pilhas alcalinas, alcalinas recarregáveis, ou qualquer outro tipo de bateristas já que isto pode ocasionar gotejos ou óxido na pilha e pode produzir danos pessoais.
3. Não misturar pilas novas com pilas usadas, y nao carregar-se à vez diferentes marcas ou capacidades.
4. Nunca utilize um alargador ou qualquer tipo de cabo extra não recomendado por GP, isto pode ocasionar fogo, curto-circuitos e/ou danos pessoais.
5. Desconecte o carregador do acople antes de limpá-lo ou se quer armazená-lo.
6. Não cortocircuite as bateristas.
7. Não queime, molhe ou desmonte as bateristas.
8. Para usar em interiores e em seco. Não exponha o carregador à chuva, neve ou condições extremas.
9. Este equipe nao está prevista para que lo utilizem meninos ou pessoas descapacitadas ao menos se não estão supervisadas por una persona responsável que se assegure que puedem utilizar a equipe adequadamente. Assegurem-se que os meninos não juoguem com este equipe.

Para um melhor desempenho e segurança, carregue somente as pilhas GP de NiMh. (GP NiMH)
Para carregar pilhas recarregáveis utilize a GP NiMh convencional.
1. Para pilhas novas é necessário carregá-las de 2 a 3 vezes para optimizar o seu rendimento.
2. Se as pilhas são armazenadas mais de uma semana sem usar, terá que recarregá-las novamente antes de reutilizar.

Para o carregamento de pilhas recarregáveis de NiMh da nova geração (GP ReCyko+ / GP EkoPower). (GP ReCyko / GP EkoPower)
1. As baterias GP ReCyko+ são pré-carregadas.Não é necessário carregar antes de usar pela primeira vez. Por favor carregar caso as baterias não consigam fazer funcionar os seus dispositivos.
2. As baterias GP ReCyko+ & GP EkoPower disponibilizam uma boa capacidade de retenção. Remova as baterias e desligue o carregador quando o carregamento estiver completo. não deixe as baterias no carregador por periodos muito extensos. Desligue sempre o carregador quando não estiver em uso.

Este dispositivo cumpre com a normativa Parte 15 da FCC. A operação está sujeita às 2 seguintes condições: (1) este dispositivo pode causar interferências prejudiciais y (2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferências que podem causar uma operação não desejada.

Não atire para o lixo equipamentos eléctricos, use métodos de reciclagem para este tipo de aparatos. Contacte com as entidades reguladoras na sua zona para se informar sobre os tipos de reciclagem disponíveis. Se os equipamentos eléctricos se despejam em lixeiras, as substâncias perigosas podem-se filtrar até à água subterrânea e entrar na cadeia alimentar, danificando a sua saúde e bem-estar.

Bruksanvisning (S)

1. GP PowerBank Nite-lite har 2st laddkanaler. Den kan ladda 2 alt. 4st GP AA/AAA NiMH batterier åt gången och 1 alt. 2st 9V GP NiMH batterier åt gången. AA/AAA och 9V kan laddas samtidigt. (Fig. 1)
2. Placera batterierna i enlighet med batteriernas polaritet i laddfacken. (Fig.1)
3. Anslut GP PowerBank Nite-lite i vägguttaget för att starta laddningen.
4. Den gröna LED-indikatorn lyser när batterierna laddas. LED-indikatorn lyser tills dess att batterierna tas ut ur laddaren eller laddaren tas ut ur vägguttaget
5. För att säkerställa att batterierna laddas upp fullt, vänligen ladda enligt angiven laddtid i tabellen. (Fig.2)
6. När batterierna är fulladdade, ta ut dem ur laddaren och använd dem direkt alt. låt dem sitta kvar i den anslutna laddaren för att behålla dem fulladdade tills dess att de skall användas.
7. GP PowerBank Nite-lite är utrustad med nattljusfunktion. Nattljuset fungerar oavsett om batterier sitter på laddning i laddaren eller ej. Nattljuset regleras (av och på) genom switch-knappen på ovansidan av laddaren. (Fig. 3)

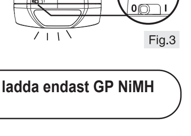


Fig.3

För bästa prestanda och säkerhet - ladda endast GP NiMH batterier i GP PowerBank.

Obs
1. Det är normalt att batterierna blir varma under uppladdningen och de återgår till rumstemperatur då de är fulladdade.
2. Laddtiden kan variera beroende på batteriets kapacitet. (Vg se Laddtidstabellen).
3. Avlägsna batterierna från laddaren om de inte skall användas på ett tag.
4. Förvaringstemperatur för batterierna: -20°C ~ 35°C
   Laddningstemperatur: 0°C ~ 45°C

Varning
1. Ladda enbart Nickel Metal Hydride (NiMH) batterier.
2. Ladda inte andra batterier såsom alkaline, laddningsbara alkaline, carbon zinc (brunsten), lithium eller andra batterier då de kan läcka, explodera och orsaka personliga eller materiella skador.
3. Blanda ej nya och gamla batterier eller batterier av olika märken eller kapacitet i laddaren.
4. Använd aldrig en förlängningssladd eller liknande som inte är rekommenderade av GP, då detta kan medföra brand, elektrisk chock eller personlig skada.
5. Avlägsna laddaren från strömkällan före rengöring eller om laddaren ej används.
6. Batterierna får ej kortslutas.
7. Laddaren och batterierna får ej tas isär, utsättas för fukt eller utsättas för eld.
8. För inomhusbruk enbart. Laddaren får inte utsättas för regn, snö eller extrema väderförhållanden.
9. Denna apparat är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, om de inte har fått handledning eller instruktioner om användning av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet.

För att ladda klassiska GP NiMH uppladdningsbara batterier (GP NiMH)
1. Det krävs 2-3 upp- och urladdningar för helt nya batterier innan de uppnår bästa kapacitet och prestanda.
2. Ladda batterierna före användning om de ej har använts på mer än en vecka.

För att ladda nya generationen NiMH uppladdningsbara batterier (GP ReCyko+ / GP EkoPower batterier) (GP ReCyko / GP EkoPower)
1. GP ReCyko+ batterier är laddade vid köp och behöver inte laddas före första användning. Ladda batterierna om de inte kan driva enheten.
2. GP ReCyko+ & GP EkoPower batterier behåller en gd laddkapacitet. Ta ur batterierna efter fulladdning och avlägsna laddaren från strömkällan. Lämna inte batterierna kvar i laddaren under en längre period. Avlägsna alltid laddaren från strömkällan när den inte används.

Denna laddare uppfyller kraven i del 15 av FCC:s regler. Användningen av enheterna är underkastad följande två villkor: (1) Enheten får inte orsaka skadliga störningar och (2) enheten måste klara av alla störningar som kan orsaka oönskade effekter på funktionen.

Släng inte elektriska apparater som vanligt osorterat avfall, utan använd separata uppsamlingskärl . Kontakta din lokala myndighet för mer information om var dessa kärl finns. Om elektriska apparater slängs och blandas med vanliga sopor på soptippen kan farliga ämnen läcka ut i grundvatten och förorena näringskedjan, som senare kan skada din hälsa.

Návod na použitie (SK)

1. GP PowerBank má 2 nabíjacie kanály. Môže nabíjať 2 alebo 4 batérie NiMH veľ. AA/AAA a l alebo 2 9V NiMH batérie (viď. obr. 1).
2. Vložte batérie do bateriového priestoru pri dodržaní správnej polarity a polohy (viď. obr.1).
3. Zasuňte zástrčku GP PowerBank do odpovedajúcej zásuvky striedavého prúdu k zahájeniu nabíjania.
4. Zelené LED indikátory sa rozsvietia pri procese nabíjania. Zelené svetlo svietia pokiaľ je nabíjačka pod prúdom a batérie sú v nabíjačke.
5. Pre zaistenie plného nabitia batérií prestudujte tabulku 2. (nabíjacia doba (hod.) v závislosti na kapacite batérií (mAH)) (viď. obr. 2).
6. Akonáhle sú batérie plne nabité, vyberte ich z nabíjačky pre použitie alebo ponechajte ich zapnuté v nabíjačke kôli zachovaniu ich plného nabitia.
7. GP PowerBank je vybavený funkciou nočného osvetlenia. Nočné osvetlenie môže fungovať nezávisle alebo v priebehu nabíjacieho procesu. Nočné osvetlenie zapnite posunutím páčky vypínača, ktorý sa nachadza na vrchu nabíjačky smerom doprava (viď. obr. 3).

Obr.3

Pre dosiahnutie najlepšího výkonu a maximálnej bezpečnosti nabíjajte v GP PowerBank iba batérie GP NiMH.

Upozornenie
1. Zahriatie batérií pri nabíjaní je normálnym javom. Po úplnom nabití batérie postupne vychladnú na izbovú teplotu.
2. Doba nabíjania sa môže líšiť v závislosti od kapacity a stavu batérií (viď Tabuľka doby nabíjania).
3. Vyberte batérie z elektrického prístroja ak ich nebudete používať dlhšiu dobu.
4. Teplota pre skladovanie batérií: -20 ~ 35°C
   Teplota pre použitie nabíjačky: 0 - 45°C

⚠ Bezpečnostné pokyny
1. Nabíjajte iba GP nikel-metalhydridové (NiMH) batérie.
2. Nenabíjajte iné typy batérií ako napr. alkalické, dobíjacie alkalické alebo akýkoľvek iný nešpecifikovaný druh batérií, pretože by mohlo dôjsť k ich vytečeniu alebo výbuchu a následnému poraneniu osôb a materiálnym škodám.
3. Nenabíjajte súčasně nové a použité batérie, ani batérie rôznych značiek a kapacit.
4. Nepoužívajte predlžovaciu šnúru alebo iný druh pripojenia, ktorý nie je doporučený GP. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k požiaru, úrazu elektrickým prúdom a poraneniu osôb.
5. Odpojte nabíjačku od zdroja prúdu pred jej čistením alebo ak nie je používaná.
6. Batérie neskratujte.
7. Batérie ani nabíjačku nenamáčajte, nevhadzujte do ohňa ani nerozoberajte.
8. Výrobok je určený na použitie v suchých uzavretých priestoroch. Nabíjačku nevystavujte dažďu, snehu ani iným extrémnym podmienkam.
9. Spotrebič nie je určený osobám, ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabraňuje v jeho bezpečnom používaní, pokiaľ na ne nebude dohliadané alebo pokiaľ neboli inštruované ohľadne použitia spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deťom by nemalo byť dovolené sa so spotrebičom hrať.

Nabíjanie klasických GP NiMH nabíjacích batérií (GP NiMH)
1. U úplne nových batérií je potreba 2-3 cyklov (nabitia / vybitia) k optimalizácii výkonu batérií.
2. Pokiaľ sú batérie skladované viac než 1 týždeň, vždy ich pred použitím dobite.

Nabíjanie novej generácie NiMH nabíjacích batérií (GP ReCyko+ / GP EkoPower batérií) (GP ReCyko / GP EkoPower)
1. GP ReCyko+ batérie sú pred nabité z výroby a sú ihneď použiteľné. Nepotrebujú byť nabíjané pred prvým použitím. Nabíjajte iba v prípade, že po vložení do el. zariadenia nebude zariadenie fungovať.
2. GP ReCyko+ & GP EkoPower batérie majú potlačené samo vybíjanie. Po nabití batérií, vyberte batérie a odpojte nabíjačku z el. siete. Nenechávajte batérie v nabíjačke po dlhšiu dobu, mohlo by dochádzať k prebíjaniu batérií. Vždy odpojte nabíjačku z el. siete, pokiaľ ju nepoužívate.

Zariadenie vyhovuje smernici FCC časť 15. Prevádzka zariadenia podlieha 2 podmienkam: (1) zariadenie nespôsobuje škodlivú interferenciu a (2) zariadenie musí akceptovať prijímané interferencie vrátane interferencie, ktorá môže spôsobiť nežiaducu činnosť zariadenia.

Nevhadzujte elektrické spotrebiče ako netriedený komunálny odpad, použite zberné miesta triedeného odpadu. Pre aktuálne informácie o zberných miestach kontaktujte miestne úrady. Pokiaľ sú elektrické spotrebiče uložené na skládkach odpadkov, nebezpečné látky môžu presakovať do podzemnej vody a dostať sa do potravinového reťazca a poškodzovať vaše zdravie a pohodu.